



OPSIAL NOTICE D'UTILISATION FR

PANTALON GENOUILLERES ACTIV'LINE

P702639 (GRIS/NOIR)
P702640 (BEIGE/NOIR)
P702LKF (BLEU MARINE/NOIR)

EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Niveau 0
EN ISO 13688:2013+A1:2021

PROTECTION DES GENOUX POUR LE TRAVAIL A GENOUX SUR DES SOLS LISSES ET PLATS NE PRESENTANT AUCUNE ASPERITE - EN 14404+A1:2010 Type 2 Niveau 0

PERFORMANCES ET EXIGENCES :
L'équipement de protection est composé d'un pantalon et d'une paire de genouillères, et répond aux exigences de la norme EN14404 + A1 : 2010.

- Type 1 = Protection des genoux indépendantes d'un autre vêtement et attachées autour de la jambe.
Type 2 = Mousse de plastique ou autre rembourrage inséré(e) dans des poches sur les jambes de pantalon ou fixé(e) en permanence aux pantalons.
Type 3 = Dispositifs non fixés au corps mais mis en place lors du déplacement de l'utilisateur, ils peuvent être prévus pour chaque genou ou pour les deux genoux ensemble.
Type 4 = Protections d'un ou des deux genoux, faisant partie de dispositifs ayant des fonctions supplémentaires, tel qu'un cadre aidant à se relever ou un agencioir. Les protections des genoux peuvent être portées.

Les niveaux de performances sont définis par la sévérité des conditions d'essai.

- Niveau 0 : Les protection des genoux sont censées être adaptées à des sols plats et aucune résistance à la pénétration n'est exigée.
Niveau 1 : Les protections des genoux sont censées être adaptées à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (100 ± 5) N est exigée.
Niveau 2 : Les protections des genoux sont censées être adaptées à des conditions difficiles, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (250 ± 10) N est exigée.

Tests effectués :
Test au porter pantalon + genouillères = conforme
Résistance à la perforation = niveau 0
Force de crête transmise < 3 kN en moyenne et aucune valeur individuelle > 4 kN
Répartition de la force < 30 N
Dimensions de la genouillère = conforme

COMPOSITION :
PANTALON ACTIV'LINE Coloris Beige/Noir, Gris/Noir ou Bleu Marine/Noir
Tissu principal : 65% Coton / 35% Polyester
Renfort coloris Noir : 100% Cordura® (Polyamide)

DOMAINES D'APPLICATIONS :
La position à genoux n'est pas une position de travail naturelle. Sans protection, les travailleurs peuvent souffrir d'un manque de confort et de blessures immédiates provoquées par les surfaces dures. Un travail prolongé dans cette position peut entraîner un risque de maladies chroniques telles qu'un hygrome prépatellaire et des lésions des cartilages dus à une pression continue sur les genoux. Une protection des genoux est donc recommandée pour tous les travaux effectués à genou. Toutefois, aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures ou problèmes susceptibles de se poser.
Pour être conforme à la norme EN 14404+A1, les pantalons de la gamme ACTIV'LINE OPSIAL® doivent être portés avec les genouillères OPSIAL® 55 362 408.
Il est recommandé de consulter la notice d'utilisation des genouillères OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Le pantalon doit être sorti de son emballage. Insérer la plaque dans la poche genouillère. Le logo OPSIAL doit se trouver à l'extérieur (côté sol). Plier celle-ci et introduire dans la poche du pantalon à plat (avant l'enlèvement de ce dernier). Une fois à l'intérieur, la plaque reprendra sa forme, un système d'encoche permet de régler la genouillère en hauteur.

OPSIAL GEBRAUCHSANWEISUNG DE

ARBEITSHOSE MIT KNIESCHUTZPOLSTER ACTIV'LINE

P702639 (GRAU/SCHWARZ)
P702640 (BEIGE/SCHWARZ)
P702LKF (MARINEBLAU/SCHWARZ)

EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Stufe 0
EN ISO 13688:2013+A1:2021

SCHUTZ FÜR ARBEITEN IN KNIENDER HALTUNG AUF GLATTEN UND EBENEN BÖDEN, DIE KEINE UNEBENHEITEN AUFWEISEN - EN 14404+A1:2010 Typ 2 Stufe 0

LEISTUNGEN UND ANFORDERUNGEN:
Die Schutzausrüstung besteht aus einer Arbeitshose und einem Paar Knieeschutzpolster und entspricht den Anforderungen der Norm EN 14404 + A1 : 2010.

- Typ 1 = Knieenschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird.
Typ 2 = Schaumkunststoff- oder andere Polster in Taschen an den Hosenbeinen oder ständig an der Hose befestigte Polster.
Typ 3 = Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern mit den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder die beiden Knie vorhanden sein.
Typ 4 = Knieenschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufstieghilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieenschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

Die Leistungsstufen werden nach dem Schwierigkeitsgrad der Prüfbedingungen definiert.

- Stufe 0: Knieenschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und der keinen Schutz gegen Durchstich bietet.
Stufe 1: Knieenschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von mindestens (100±5) N bietet.
Stufe 2: Knieenschutz, der für den Gebrauch auf ebener Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von mindestens (250±10) N bietet.

Folgende Prüfungen wurden durchgeführt:
Tragekomfortprüfung Arbeitshose und Knieenschutz: bestanden
Stichfestigkeit = Leistungsstufe 0
Spitzenwert der übertragenen Kraft: < 3 kN im Durchschnitt und kein Einzelwert > 4 kN
Druckverteilung am Kniechutz: < 30 N
Maße des Knieeschutzes: = konform

MATERIALIEN:
ARBEITSHOSE ACTIV'LINE Beige/Schwarz, Grau/Schwarz oder Marineblau/Schwarz
Obergewebe: 65 % Baumwolle / 35 % Polyester
Kniebesatz Schwarz: 100 % Cordura® (Polyamid)

ANWENDUNGSGEBIETE:
Die kniende Haltung ist keine natürliche Arbeitshaltung. Ohne entsprechenden Schutz kann der Arbeiter unter mangelndem Komfort und unmittelbaren Verletzungen infolge harter Flächen, kleiner. Eine längere Arbeit in dieser Haltung kann ein Risiko chronischer Erkrankungen nach sich ziehen, z. B. Schleimbeutelentzündung vor dem Knie (Bursitis prepatellaris) oder Knorpelverletzungen aufgrund des anhaltenden Drucks auf die Knie. Ein Knieenschutz wird daher bei allen Arbeiten, die in kniender Haltung ausgeführt werden, empfohlen. Es kann jedoch keine Schutzausrüstung vollständigen Schutz vor Verletzungen oder eventuell eintretenden Problemen bieten. Um den Anforderungen der Norm EN 14404+A1 zu entsprechen, müssen die Hosen der Reihe ACTIV'LINE OPSIAL® zusammen mit den Knieeschonern OPSIAL® 55 362 408 getragen werden. Es wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung der Knieeschoner OPSIAL® 55 362 408 zu lesen.

ANWENDUNGSHINWEISE:
Entnehmen Sie die Hose aus der Verpackung. Vor dem Anlegen der Arbeitshose: Um das Knieeschutzpolster in die vorgesehenen Knieaschen Ihrer Arbeitshose einzulegen, biegen Sie diese zunächst gerade und führen es anschließend flach in die Knie tasche des OPSIAL-Logo muss sich auf der Außenseite (bodenseitig) befinden. Nach dem Einlegen nimmt das Knieeschutzpolster seine Form an. Mithilfe des Verstellsystems können Sie die Höhe des Knieeschutzes regulieren.

OPSIAL ISTRUZIONI PER L'USO IT

PANTALONE CON GINOCCHIERE ACTIV'LINE

P702639 (GRIGIO/NERO)
P702640 (BEIGE/NERO)
P702LKF (AZUL MARINO/NERO)

EN 14404+A1:2010 - Tipo 2 - Livello 0
EN ISO 13688:2013+A1:2021

PROTEZIONE PER LAVORI IN POSIZIONE INGINOCCHIATA SU SUPERFICI LISCE E PIANE PRIVE DI ASPERITÀ - EN 14404+A1:2010 Tipo 2 Livello 0

PERFORMANCE E REQUISITI:
L'attrezzatura di protezione è composta da un pantalone e da un paio di ginocchiere e soddisfa le esigenze della norma EN14404 + A1: 2010.

- Tipo 1 = Protezioni delle ginocchia indipendenti da un altro indumento e legate attorno alla gamba.
Tipo 2 = Schiuma di plastica o altra imbottitura inserita in tasche sulle gambe del pantalone o fissata in modo permanente ai pantaloni.
Tipo 3 = Dispositivi non fissati al corpo ma sistemati durante lo spostamento dell'utente, possono essere previsti per un solo ginocchio o per le due ginocchia insieme.
Tipo 4 = Protezione di un solo ginocchio o di entrambi, facenti parte dei dispositivi aventi funzioni aggiuntive, quale un sostegno per sollevarsi o un inginocchiatoio. Le protezioni delle ginocchia possono essere indossate.

I livelli di performance sono definiti dalla severità delle condizioni di prova.

- Livello 0: Le protezioni delle ginocchia sono ritenute idonee per suoli piatti e non è richiesta nessuna resistenza alla penetrazione.
Livello 1: Le protezioni delle ginocchia sono ritenute idonee per suoli piatti e è richiesta una resistenza alla penetrazione sotto una forza di almeno (100± 5) N.
Livello 2: Le protezioni delle ginocchia sono ritenute idonee per suoli in condizioni difficili ed è richiesta una resistenza alla penetrazione sotto una forza di almeno (250± 10) N.

Test effettuati:
Test uso pantalone + ginocchiere = conforme
Resistenza alla perforazione = livello 0
Forza di cresta trasmessa < 3 kN in media e nessun valore individuale > 4 kN
Ripartizione della forza < 30 N
Dimensioni della ginocchiera = conforme

COMPOSIZIONE:
PANTALONE ACTIV'LINE Colori Beige/Nero, Grigio/Nero o Azul Marino/Nero
Tessuto principale: 65% Cotone/ 35% Poliestere
Tessuto rinforzato colore Nero: 100% Cordura® (poliammide)

CAMPI DI APPLICAZIONE:
La posizione in ginocchio non è una posizione di lavoro naturale. Senza protezione, i lavoratori possono risentire della scomodità e soffrire di lesioni immediate provocate dalle superfici dure. Un lavoro prolungato in questa posizione può comportare un rischio di malattie croniche quali un igroma prepatellare e lesioni delle cartilagini dovute a una pressione continua sulle ginocchia. Nessuna protezione può offrire una protezione totale dalle lesioni o dai problemi che possono porsi. L'uso di una protezione per le ginocchia è consigliato per lo svolgimento di tutte le attività in posizione inginocchiata. Per essere conforme alla norma EN 14404+A1, i pantaloni della gamma ACTIV'LINE OPSIAL® devono essere indossati con le ginocchiere OPSIAL® 55 362 408. Si consiglia di consultare le istruzioni per l'uso delle ginocchiere OPSIAL® 55 362 408.

ISTRUZIONI PER L'USO:
Il pantalone deve essere rimosso dall'imballaggio. Per inserire la piastra nella tasca ginocchiera, piegarla e introdurre nella tasca del pantalone steso (prima di infilarlo). Il logo OPSIAL deve trovarsi verso l'esterno (dal lato del pavimento). Una volta all'interno, la piastra riprenderà la sua forma, un sistema di tacche consente di regolare l'altezza della ginocchiera.

OPSIAL INFORMÁCIA PRE ZÁKAZNÍKA SK

NOHAVICE S NÁKOLENNÍKM ACTIV'LINE

P702639 (SIVO-ČIERNE)
P702640 (BEŽOVO-ČIERNE)
P702LKF (NAVY BLUE/ČIERNE)

EN 14404 + A1:2010 Typ 2 - Úroveň 0
EN ISO 13688:2013+A1:2021

OCHRANÁ POMÔCKA PRE PRÁCU NA KOLENÁCH NA HLADKÝCH A ROVNÝCH PODLAHÁCH, KTORÉ NIE SÚ HRBOLATÉ - EN 14404+A1:2010 Typ 2, Úroveň 0

VÝKONNOS A POŽIADAVKY:
Ochranný prostriedok sa skladá z nohavíc a páru nákolenníkov a vyhovuje požiadavkám normy EN14404 + A1: 2010.

- Typ 1 = Samostatná ochrana kolien, nepripevnená na odevu, pripútaná okolo nohy.
Typ 2 = Plastická pena alebo iná výstelka vložená do vrecká na kolienach nohavíc alebo trvalo pripevnená na nohavice.
Typ 3 = Pomôcky neupravené na telo, ale ukladajú sa pri presúvaní používateľa, môžu byť určené pre každé koleno alebo pre obe kolena.
Typ 4 = Chrániče jedného alebo oboch kolien, ktoré sú súčasťou pomôcok, ktoré majú doplnkové funkcie, ako rám pomáhajúci pri vstávaní alebo kľakadlo. Chrániče kolien možno nosiť.

Výkonnosť úrovne sú stanovené podľa náročnosti skúšebných podmienok.

- Úroveň 0: Chrániče kolien majú byť vhodné na rovné podlahy a nevyžaduje sa žiadna odolnosť proti preniknutiu.
Úroveň 1: Chrániče kolien majú byť vhodné na rovné podlahy a vyžaduje sa odolnosť proti preniknutiu silou aspoň (100 ± 5) N.
Úroveň 2: Chrániče kolien majú byť vhodné na náročné podmienky a vyžaduje sa odolnosť proti preniknutiu silou aspoň (250 ± 10) N.

Realizované testy:
Test nosenia nohavíc a nákolenníkov = vyhovuje
Odolnosť voči prederaveniu = úroveň 0
Prenášaná špičková hodnota sily priemerne < 3 kN a žiadna jednotlivá hodnota > 4 kN
Rozloženie sily < 30 N
Rozmery nákolenníka = vyhovuje

ZLOŽENIE:
NOHAVICE ACTIV'LINE, farba sivo-čierna, bežovo-čierna, alebo navy blue/čierna
Hlavný materiál: 65 % bavlna / 35 % polyester
Vystužený materiál čiernej farby: 100 % Cordura® (polyamid)

OBLASTI POUŽITIA:
Poloha na kolienach nie je prirodzenou pracovnou polohou. Bez ochrany môžu pracovníci trpieť nedostatkom pohodlia a okamžitými poranieniami, spôsobenými tvrdými povrchmi. Dlhšie trvajúca práca v tejto polohe môže spôsobiť riziko chronických chorôb, ako sú hygrom prepatellaris a poranenia chrupaviek spôsobené trvalým tlakom na kolena. Pomôcka na ochranu kolien sa odporúča pri všetkých prácach vykonávaných na kolienach. Žiadny chránič nemôže poskytnúť úplnú ochranu proti poraniam alebo možným problémom. Aby boli nohavice ACTIV'LINE OPSIAL® v súlade s normou EN 14404+A1, musia sa nosiť s chráničmi kolien OPSIAL® 55 362 408. Odporúča sa prečítať si návod na použitie chráničov kolien OPSIAL® 55 362 408.

NÁVOD NA POUŽITIE:
Nohavice vyberte z obalu. Nákolenník vložte do nákolenného vrecka tak, že ho prehnete a vložte do vrecka nohavíc naplocho (ešte pred obliečením nohavíc). Logo OPSIAL sa musí nachádzať na vonkajšej strane (strana podlahy). Po vložení sa nákolenník vyrovná, systém so zárezom umožňuje nastaviť nákolenník na výšku.

OPSIAL NOTICE D'UTILISATION

PANTALON GENOUILLERES ACTIV'LINE

P702639 (GRIS/NOIR)
P702640 (BEIGE/NOIR)
P702LKF (BLEU MARINE/NOIR)

EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Niveau 0
EN ISO 13688:2013+A1:2021

PROTECTION DES GENOUX POUR LE TRAVAIL A GENOUX SUR DES SOLS LISSES ET PLATS NE PRESENTANT AUCUNE ASPERITE - EN 14404+A1:2010 Type 2 Niveau 0

PERFORMANCES ET EXIGENCES :
L'équipement de protection est composé d'un pantalon et d'une paire de genouillères, et répond aux exigences de la norme EN14404 + A1 : 2010.

- Type 1 = Protection des genoux indépendantes d'un autre vêtement et attachées autour de la jambe.
Type 2 = Mousse de plastique ou autre rembourrage inséré(e) dans des poches sur les jambes de pantalon ou fixé(e) en permanence aux pantalons.
Type 3 = Dispositifs non fixés au corps mais mis en place lors du déplacement de l'utilisateur, ils peuvent être prévus pour chaque genou ou pour les deux genoux ensemble.
Type 4 = Protections d'un ou des deux genoux, faisant partie de dispositifs ayant des fonctions supplémentaires, tel qu'un cadre aidant à se relever ou un agencioir. Les protections des genoux peuvent être portées.

Les niveaux de performances sont définis par la sévérité des conditions d'essai.

- Niveau 0 : Les protection des genoux sont censées être adaptées à des sols plats et aucune résistance à la pénétration n'est exigée.
Niveau 1 : Les protections des genoux sont censées être adaptées à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (100 ± 5) N est exigée.
Niveau 2 : Les protections des genoux sont censées être adaptées à des conditions difficiles, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (250 ± 10) N est exigée.

Tests effectués :
Test au porter pantalon + genouillères = conforme
Résistance à la perforation = niveau 0
Force de crête transmise < 3 kN en moyenne et aucune valeur individuelle > 4 kN
Répartition de la force < 30 N
Dimensions de la genouillère = conforme

COMPOSITION :
PANTALON ACTIV'LINE Coloris Beige/Noir, Gris/Noir ou Bleu Marine/Noir
Tissu principal : 65% Coton / 35% Polyester
Renfort coloris Noir : 100% Cordura® (Polyamide)

DOMAINES D'APPLICATIONS :
La position à genoux n'est pas une position de travail naturelle. Sans protection, les travailleurs peuvent souffrir d'un manque de confort et de blessures immédiates provoquées par les surfaces dures. Un travail prolongé dans cette position peut entraîner un risque de maladies chroniques telles qu'un hygrome prépatellaire et des lésions des cartilages dus à une pression continue sur les genoux. Une protection des genoux est donc recommandée pour tous les travaux effectués à genou. Toutefois, aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures ou problèmes susceptibles de se poser.
Pour être conforme à la norme EN 14404+A1, les pantalons de la gamme ACTIV'LINE OPSIAL® doivent être portés avec les genouillères OPSIAL® 55 362 408.
Il est recommandé de consulter la notice d'utilisation des genouillères OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Le pantalon doit être sorti de son emballage. Insérer la plaque dans la poche genouillère. Le logo OPSIAL doit se trouver à l'extérieur (côté sol). Plier celle-ci et introduire dans la poche du pantalon à plat (avant l'enlèvement de ce dernier). Une fois à l'intérieur, la plaque reprendra sa forme, un système d'encoche permet de régler la genouillère en hauteur.



OPSIAL NOTICE D'UTILISATION

PANTALON GENOUILLERES ACTIV'LINE

P702639 (GRIS/NOIR)
P702640 (BEIGE/NOIR)
P702LKF (BLEU MARINE/NOIR)

EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Niveau 0
EN ISO 13688:2013+A1:2021

PROTECTION DES GENOUX POUR LE TRAVAIL A GENOUX SUR DES SOLS LISSES ET PLATS NE PRESENTANT AUCUNE ASPERITE - EN 14404+A1:2010 Type 2 Niveau 0

PERFORMANCES ET EXIGENCES :
L'équipement de protection est composé d'un pantalon et d'une paire de genouillères, et répond aux exigences de la norme EN14404 + A1 : 2010.

- Type 1 = Protection des genoux indépendantes d'un autre vêtement et attachées autour de la jambe.
Type 2 = Mousse de plastique ou autre rembourrage inséré(e) dans des poches sur les jambes de pantalon ou fixé(e) en permanence aux pantalons.
Type 3 = Dispositifs non fixés au corps mais mis en place lors du déplacement de l'utilisateur, ils peuvent être prévus pour chaque genou ou pour les deux genoux ensemble.
Type 4 = Protections d'un ou des deux genoux, faisant partie de dispositifs ayant des fonctions supplémentaires, tel qu'un cadre aidant à se relever ou un agencioir. Les protections des genoux peuvent être portées.

Les niveaux de performances sont définis par la sévérité des conditions d'essai.

- Niveau 0 : Les protection des genoux sont censées être adaptées à des sols plats et aucune résistance à la pénétration n'est exigée.
Niveau 1 : Les protections des genoux sont censées être adaptées à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (100 ± 5) N est exigée.
Niveau 2 : Les protections des genoux sont censées être adaptées à des conditions difficiles, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (250 ± 10) N est exigée.

Tests effectués :
Test au porter pantalon + genouillères = conforme
Résistance à la perforation = niveau 0
Force de crête transmise < 3 kN en moyenne et aucune valeur individuelle > 4 kN
Répartition de la force < 30 N
Dimensions de la genouillère = conforme

COMPOSITION :
PANTALON ACTIV'LINE Coloris Beige/Noir, Gris/Noir ou Bleu Marine/Noir
Tissu principal : 65% Coton / 35% Polyester
Renfort coloris Noir : 100% Cordura® (Polyamide)

DOMAINES D'APPLICATIONS :
La position à genoux n'est pas une position de travail naturelle. Sans protection, les travailleurs peuvent souffrir d'un manque de confort et de blessures immédiates provoquées par les surfaces dures. Un travail prolongé dans cette position peut entraîner un risque de maladies chroniques telles qu'un hygrome prépatellaire et des lésions des cartilages dus à une pression continue sur les genoux. Une protection des genoux est donc recommandée pour tous les travaux effectués à genou. Toutefois, aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures ou problèmes susceptibles de se poser.
Pour être conforme à la norme EN 14404+A1, les pantalons de la gamme ACTIV'LINE OPSIAL® doivent être portés avec les genouillères OPSIAL® 55 362 408.
Il est recommandé de consulter la notice d'utilisation des genouillères OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Le pantalon doit être sorti de son emballage. Insérer la plaque dans la poche genouillère. Le logo OPSIAL doit se trouver à l'extérieur (côté sol). Plier celle-ci et introduire dans la poche du pantalon à plat (avant l'enlèvement de ce dernier). Une fois à l'intérieur, la plaque reprendra sa forme, un système d'encoche permet de régler la genouillère en hauteur.

KALHOTY S CHRÁNIČI KOLEN ACTIV'LINE

P702639 (ŠEDÁ/ČERNÁ) EN 14404+A1:2010 - Typ 2 - Úroveň 0
P702640 (BEŽOVÁ/ČERNÁ)
P702LFF (NÁMORNICKÁ MODRÁ/ČERNÁ) EN ISO 13688:2013+A1:2021

CHRÁNĚ KOLEN PRO PRÁCI VKLEČE NA HLADKÝCH A ROVNÝCH PODLAHÁCH BEZ NEROVNOSTÍ – EN 14404+A1:2010 Typ 2 Úroveň 0

ÚČINNOST A POŽADAVKY:
Ochrana vybavení se skládá z kalhot a páru chráničů a splňuje požadavky normy EN14404 + A1:2010.

- Typ 1 = Samostatná ochrana kolena nezávislá na jiném oblečení upevněná kolem nohy.
Typ 2 = Pěnová plastová nebo jiná výplň vložená do kapsy umístěných na nohavičích, nebo pevně připevněná ke kalhotám.
Typ 3 = Prostředky, které nejsou připevněny k tělu, ale jsou umístěny na místě, kde se uživatel pohybuje, mohou být poskytnuty pro každé koleno zvlášť nebo pro obě kolena celkově.
Typ 4 = Ochrana jednoho nebo obou kolenního spojení prostředky s doplňkovými funkcemi, jako je rám pro pomoc při vstávání nebo klekání. Tyto chrániče kolenní jsou možné nosit.

Úrovně účinnosti jsou definovány náročností testovacích podmínek.

Úroveň 0: Chrániče kolenní jsou určeny k použití na rovném terénu a není vyžadována odolnost proti průrazu.

Úroveň 1: Chrániče kolenní jsou určeny k použití na rovném terénu a je vyžadována odolnost proti průrazu silou alespoň (100 ± 5) N.
Úroveň 2: Chrániče kolenní jsou určeny k použití v náročných podmínkách a je vyžadována odolnost proti průrazu silou alespoň (250 ± 10) N.

Realizační testy:
Zkouška opotřebení kalhot a chráničů kolenní = vyhovuje
Odolnost proti průchodu = úroveň 0
Přetlaková síla maximální < 3 kN v průměru a žádná samostatná hodnota > 4 kN
Rozdělení síly < 30 N
Rozměry chráničů kolenní = vyhovuje

SLOŽENÍ:
KALHOTY ACTIV'LINE, BARVY ŠEDÁ/ČERNÁ, BEŽOVÁ/ČERNÁ, NÁMORNICKÁ MODRÁ/ČERNÁ
Převážující tkanina: 65 % bavlna / 35 % polyester Barva výztužné tkaniny – černá: 100 % Cordura® (polyamid)

OBLASTI POUŽITÍ:
Poloha vkleče není přizpůsobena pracovní poloze.
Bez ochrany mohou pracovníci přitnout nedostatek pohodlí a může dojít k bezprostřednímu zranění plynoucím z těchto povrchů.
Dlouhodobá práce v této poloze může vést k riziku chronických onemocnění, jako je například hygrom a poškození chrupavky následkem trvalého tlaku na kolena. Chrániče kolenní se doporučují pro všechny práce prováděné vkleče. Žádná ochrana nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním nebo problémy, které mohou nastat.
Kalhoty řady ACTIV'LINE OPSIAL® splňují požadavky normy EN 14404+A1 pouze tehdy, když jsou nošeny s chrániči kolenní OPSIAL® 55 362 408. Doporučuje se konzultovat pokyny k použití chráničů kolenní OPSIAL® 55 362 408.

NÁVOD K POUŽITÍ:
Kalhoty musí být vyjmuty z obalu.
Chcete-li destičku vložit do kolenní kapsy, složte ji a vložte ji naplocho složeno do kapsy kalhot (před jejich obléčením). Logo OPSIAL® musí být umístěno na vnější straně (strana podlahy). Jakmile je destička uvnitř, získá opět svou tvar, systém vroubků umožňuje nastavení výšky chráničů kolenní.

Tento produkt je v souladu se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost nařízení (EU) 2016/425
Byl podroben UE přezkoušení typu oznámeným subjektem:
IFTH (0072)
Avenue Guy de Collongue
69134 ECULLY - FRANCE

OPSIAL®
PANTALON GENOUILLIERS ACTIV LINE
NOTICE 2023-01 V1.indd 7-12

SPODNIE Z NAKOLANNIKAMI ACTIV'LINE

P702639 (SZARY/CZARNY) EN 14404+A1:2010 - Typ 2 - Poziom 0
P702640 (BEŻOWY/CZARNY)
P702LFF (MORSKI/CZARNY) EN ISO 13688:2013+A1:2021

OCHRONA PRZY PRACY NA KOLANACH NA GŁADKICH I PŁASKICH NAWIERZCHNIACH BEZ POROWATOŚCI – EN 14404+A1: 2010- Typ 2 Poziom 0

PARAMETRY I WYMAGANIA:
Odział ochronny składa się ze spodni oraz pary nakolanników, i jest zgodna z wymaganiami normy EN14404 + A1:2010.

- Typ 1 = ochraniacze kolan, które są niezależne od ubrań i są mocowane na nogawkach.
Typ 2 = pianka z tworzywa sztucznego lub innego typu wypełnienie, umieszczone w kieszeniach na nogawkach lub stałe przymocowane do spodni.
Typ 3 = sprzęt, który nie jest przymocowany do ciała, ale stosowany, gdy użytkownik się przemieszcza; tego typu ochraniacze mogą być używane dla każdego kolana osobno lub dla obu kolan razem.
Typ 4 = ochraniacze jednego lub obu kolan, stanowiące część wyposażenia z dodatkowymi funkcjami, takimi jak ramka, która pomaga wstać lub uklęknąć. Ochraniacze kolan można nosić.

Poziom skuteczności jest określony przez stopień trudności warunków testu.

Poziom 0: Ochraniacze kolan są przeznaczone do stosowania na płaskich podłożach, nie jest wymagana żadna odporność na penetrację.

Poziom 1: Ochraniacze kolan są przeznaczone do stosowania na płaskich podłożach, wymagana jest odporność na penetrację przy sile co najmniej (100 ± 5) N.
Poziom 2: Ochraniacze kolan są przeznaczone do stosowania w trudnych warunkach, wymagana jest odporność na penetrację przy sile co najmniej (250 ± 10) N.

Wykonywane testy:
Test noszenia, spodnie i nakolanniki = zgodność
Odporność na perforację = poziom 0
Szczytowa przekazywana siła średnio < 3 kN, żadna pojedyncza wartość nie przekroczyła 4 kN
Rozkład sił < 30 N
Wymiary nakolannika = zgodność

SKŁAD:
SPODNIE ACTIV'LINE KOLORY SZARY/CZARNY, BEŻOWY/CZARNY, MORSKI/CZARNY
Materiał główny: 65% bawełna / 35% poliestru Materiał wzmacnienia, czarny: 100% Cordura® (poliamid)

OBSZARY ZASTOSOWANIA:
Pozycja na kolanach nie jest naturalną pozycją przy pracy.
Bez zastosowania ochrony pracownicy mogą odczuwać brak komfortu i odnosić natychmiastowe obrażenia spowodowane twardymi powierzchniami.
Dłuższa praca w tej pozycji może powodować zranienia, takie jak zapalenie ścięgna przedramienia oraz zmiany w obrębie chrząstek, spowodowane stałym naciskiem na kolana. Ochrona kolan jest zalecana podczas wszystkich prac wykonywanych na kolanach.
Żadne zabezpieczenie nie może zapewnić całkowitej ochrony przed obrażeniami lub problemami, jakie mogą się pojawić.
Dla zachowania zgodności z normą EN 14404+A1 spodnie z gamy ACTIV'LINE OPSIAL® należy nosić z nakolannikami OPSIAL® 55 362 408.
Zalecane jest zapoznanie się z instrukcją użycia nakolanników OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:
Wyjąć spodnie z opakowania.
W celu włożenia wkładki do kieszeni na kolano należy ją złożyć i wsunąć na płasko do kieszeni w spodniach (po ich założeniu). Logo OPSIAL® musi znajdować się na zewnątrz (po stronie podłoża). Wkładka po założeniu się wewnątrz odzyska swój kształt. System wycięć umożliwia wyregulowanie wysokości nakolannika.

Ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa rozporządzenia (UE) 2016/425
Produkt został poddany badaniu typu UE przez jednostkę notyfikowaną:
IFTH (0072)
Avenue Guy de Collongue
69134 ECULLY - FRANCE

OPSIAL®
PANTALON GENOUILLIERS ACTIV LINE
NOTICE 2023-01 V1.indd 7-12

CALÇAS COM JOELHEIRAS ACTIV'LINE

P702639 (CINZA/PRETO) EN 14404 +A1:2010 - Tipo 2 - Nivel 0
P702640 (BEGE/PRETO)
P702LFF (MARINHO/PRETO) EN ISO 13688:2013+A1:2021

PROTETORES DE JOELHOS PARA TRABALHAR NA POSIÇÃO AJOEHLADA EM PISOS LISOS E PLANOS SEM RUGOSIDADE – EN 14404+A1:2010 Tipo 2 Nivel 0

DESEMPENHO E REQUISITOS:
O equipamento de proteção é composto por umas calças e um par de joelheiras, e cumpre com as exigências da norma EN14404 + A1: 2010.

- Tipo 1 = Proteção dos joelhos independente de uma outra peça de vestuário e apertada em torno da perna.
Tipo 2 = Espuma de plástico ou outro acolchoamento inserido em bolsos sobre as pernas das calças ou fixado permanentemente às calças.
Tipo 3 = Dispositivos não fixados ao corpo mas reposicionados durante o deslocamento do utilizador, previstos para cada joelho ou para os dois joelhos em conjunto.
Tipo 4 = Protetores para um ou dois joelhos, como parte de dispositivos que desempenham funções suplementares, tal como um apoio para o utilizador se levantar ou um assento para os joelhos. Os protetores para os joelhos podem transportar-se.

Os níveis de desempenho são definidos pela dureza das condições de teste.

Nivel 0: Os protetores dos joelhos devem ser adequados para pisos planos e não se exigem qualquer resistência à penetração.
Nivel 1: Os protetores dos joelhos devem ser adequados para pisos planos, e exige-se uma resistência à penetração sob uma força de pelo menos (100 ± 5) N.
Nivel 2: Os protetores dos joelhos devem ser adequados para condições difíceis, e exige-se uma resistência à penetração sob uma força de pelo menos (250 ± 10) N.

Testes efetuados:
Teste utilizando as calças + joelheiras = de acordo com as normas
Resistência à perfuração = nível 0
Força máxima transmitida < 3 kN em média e nenhum valor individual > 4 kN
Distribuição da força < 30 N
Dimensões da joelheira = de acordo com as normas

PRZECZYTYWANIE:
Spodnie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym, czystym, wentylowanym i zacienionym miejscu.
Uwaga: wszelkie zmiany warunków dotyczące temperatury i ciśnienia mogą znacząco zmniejszyć skuteczność ochrony.

COMPOSIÇÃO:
CALÇAS ACTIV'LINE CORES CINZA/PRETO, BEGE/PRETO, MARINHO/PRETO
Tecido principal: 65% Algodão / 35% Poliéster Tecido de reforço de cor Preta: 100% Cordura® (poliamida)

ÂMBITO DE APLICAÇÃO:
A posição de joelhos não é uma posição de trabalho natural.
Sem proteção, os trabalhadores podem sofrer uma falta de comodidade e lesões imediatas provocadas pelas superfícies duras.
Um trabalho prolongado nesta posição pode causar um risco de doenças crônicas tais como higroma pré-patelar e lesões das cartilagens devida a uma pressão contínua nos joelhos. Portanto, a proteção dos joelhos é recomendada para todos os trabalhos na posição ajoelhada.
Nenhum protetor pode oferecer uma proteção total contra as possíveis lesões ou problemas que possam ocorrer.
Usar sempre as calças da gama ACTIV'LINE OPSIAL® com as joelheiras OPSIAL® 55 362 408 para estar em conformidade com a norma EN 14404+A1.
Recomenda-se a consulta das instruções de uso das joelheiras OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUÇÕES DE USO:
Retirar as calças da sua embalagem.
Para inserir as placas nos bolsos para as joelheiras, dobrá-las e introduzi-las nos bolsos das calças horizontalmente (antes de se vestir). O logotipo da OPSIAL deve estar no exterior (do lado que entra em contacto com o solo). Uma vez no interior, as placas retornarão a sua forma; um sistema de ranhura permite ajustar a altura das joelheiras.

Ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa rozporządzenia (UE) 2016/425
Produkt został poddany badaniu typu UE przez jednostkę notyfikowaną:
IFTH (0072)
Avenue Guy de Collongue
69134 ECULLY - FRANCE

OPSIAL®
PANTALON GENOUILLIERS ACTIV LINE
NOTICE 2023-01 V1.indd 7-12

TROUSERS WITH KNEE PADS ACTIV'LINE

P702639 (GREY/BLACK) EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Level 0
P702640 (BEIGE/BLACK)
P702LFF (NAVY BLUE/BLACK) EN ISO 13688:2013+A1:2021

PROTECTION FOR WORK DONE KNEELING ON SMOOTH FLAT FLOORS WITH NO ROUGH AREAS – EN 14404+A1:2010 Type 2 Level 0

PERFORMANCE AND REQUIREMENTS:
This protective equipment comprises a pair of trousers and a pair of knee pads and conforms to the requirements of EN 14404 + A1: 2010.

- Type 1 = Knee protection independent of other clothing, fastened around the legs.
Type 2 = Plastic foam or other padding inserted in pockets on the trouser legs or permanently attached to the trousers.
Type 3 = Equipment that is not attached to the body but can be repositioned as the user moves around. Can be designed for use on individual knees or both knees together.
Type 4 = Protection of one or both knees, as part of equipment that performs additional functions, such as a frame that provides support on standing up or a kneeling board. Kneepads can also be worn.

The protection class levels are determined by the severity of the test conditions.

Level 0: The knee protection is considered suitable for flat floor surfaces, and no penetration resistance is required.

Level 1: The knee protection is considered suitable for flat floor surfaces, and penetration resistance to a force of at least (100 ± 5) N is required.

Level 2: The knee protection is considered suitable for difficult conditions, and penetration resistance to a force of at least (250 ± 10) N is required.

Tests performed:
Test wearing trousers + knee pads = compliant
Perforation resistance = level 0
Peak force < 3 kN on average and no individual value > 4 kN
Force distribution < 30 N
Kneepad dimensions = compliant

COMPOSITION:
ACTIV'LINE TROUSERS COLOURS BEIGE/BLACK, GREY/BLACK OR NAVY BLUE/BLACK
Main fabric: 65% Cotton / 35% Polyester
Reinforced fabric Black: 100% Cordura® (polyamide)

INOCCUIDADE:
Esta calças não contém nenhuma substância que apresente níveis conhecidos por ou suspeitos de terem causado reações adversas que ponham em risco a higiene ou a saúde do utilizador nas condições de utilização previstas.

APPLICATIONS:
Kneeling is not a natural position to work in.
Without protection, workers can suffer discomfort and direct injury caused by hard surfaces.
Prolonged work in this position can lead to a risk of chronic illness, such as prepatellar bursitis or cartilage damage due to sustained pressure on the knees. Knee protection is therefore recommended for work done while kneeling. No protectors can provide total protection against injury or problems that may arise.
To comply with standard EN 14404+A1, trousers from the ACTIV'LINE OPSIAL® range must be worn with OPSIAL® 55 362 408 knee pads. It is recommended to consult the OPSIAL® 55 362 408 knee pad instructions for use.

INSTRUCTIONS FOR USE:
Remove the trousers from their packaging.
To insert the pad into the knee pocket, fold it and slide into the pocket of the trousers laid flat (before putting them on). The OPSIAL logo must be on the outside (ground side).
Once inside the pocket, the pad will retain its shape and a series of notches is provided for adjusting the height.

This garment meets the essential requirements of regulation (EU) 2016/425, safety, comfort, solidity.
This product is compliant to the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.
It has been subjected to the UE type examination by:
IFTH (0072)
Avenue Guy de Collongue
69134 ECULLY - FRANCE

OPSIAL®
PANTALON GENOUILLIERS ACTIV LINE
NOTICE 2023-01 V1.indd 7-12

PANTALÓN CON RODILLERAS ACTIV'LINE

P702639 (GRIS/NEGRO) EN 14404+A1:2010 - Tipo 2 - Nivel 0
P702640 (BEIGE/NEGRO)
P702LFF (AZUL MARINO/NEGRO) EN ISO 13688:2013+A1:2021

PROTECCIÓN PARA TRABAJAR DE RODILLAS SOBRE SUELOS LISOS Y PLANOS QUE NO PRESENTAN NINGUNA ASPEREZA – EN 14404+A1:2010 Tipo 2 Nivel 0

PRESTACIONES Y EXIGENCIAS:
El equipo de protección está compuesto por un pantalón y por un par de rodilleras, y cumple con las exigencias de la norma EN14404 + A1: 2010.

- Tipo 1 = Protección de rodillas independiente de otra prenda y sujeta alrededor de la pierna.
Tipo 2 = Espuma de plástico u otro tipo de acolchado integrado en bolsos sobre las piernas del pantalón o fijado permanentemente a los pantalones.
Tipo 3 = Dispositivos no fijados al cuerpo, pero incorporados durante el desplazamiento del usuario, previstos para su utilización en cada rodilla o en las dos rodillas a la vez.
Tipo 4 = Protectores para una o dos rodillas, que forman parte de dispositivos que tienen funciones suplementarias, como un apoyo para levantarse o un reposa rodillas. Los protectores para rodillas se pueden transportar.

Los niveles de rendimiento se definen por la dureza de las condiciones de prueba.

Nivel 0: Los protectores de rodillas deben estar adaptados para superficies planas y no se exige que resistan la penetración.

Nivel 1: Los protectores de rodillas deben estar adaptados para superficies planas y se exige una resistencia a la penetración de una fuerza de al menos (100 ± 5) N.

Nivel 2: Los protectores de rodillas deben estar adaptados para condiciones difíciles y se exige una resistencia a la penetración de una fuerza de al menos (250 ± 10) N.

Pruebas realizadas:
Prueba de uso del pantalón + rodilleras = conforme
Resistencia a la perforación = nivel 0
Fuerza máxima transmitida < 3 kN de media y ningún valor individual > 4 kN
Reparto de la fuerza < 30 N
Dimensiones de la rodillera = conforme

COMPOSIÇÃO:
PANTALÃO ACTIV'LINE CORES BEIGE/NEGRO, GRIS/NEGRO O AZUL MARINO/NEGRO
Tecido principal: 65 % Algodão / 35 % Poliéster
Tecido de reforço color negro: 100 % Cordura® (poliamida)

ÂMBITO DE APLICAÇÃO:
A posição de rodilhas não é uma posição de trabalho natural.
Sem proteção, os trabalhadores podem sofrer uma falta de comodidade e lesões imediatas provocadas por superfícies duras.
Um trabalho prolongado nesta posição pode causar um risco de doenças crônicas tais como higroma pré-patelar e lesões das cartilagens devida a uma pressão contínua nos joelhos. Portanto, a proteção dos joelhos é recomendada para todos os trabalhos na posição ajoelhada.
Nenhum protetor pode oferecer uma proteção total contra as possíveis lesões ou problemas que possam ocorrer.
Usar sempre as calças da gama ACTIV'LINE OPSIAL® com as rodilleras OPSIAL® 55 362 408 para estar em conformidade com a norma EN 14404+A1.
Recomenda-se a consulta das instruções de uso das rodilleras OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUCCIONES DE USO:
Extraer el pantalón de su embalaje.
Para insertar la placa en la bolsa rodillera, dóblala e introdúzcala en la bolsa del pantalón horizontalmente (antes de ponerse el pantalón). El logotipo OPSIAL debe estar en el exterior (del lado del suelo).
Una vez en el interior, la placa recuperará su forma; un sistema de muescas permite ajustar la altura de la rodillera.

Este producto cumple con las exigencias esenciales sanitarias y de seguridad del Reglamento (UE) 2016/425
Ha superado el examen UE de tipo por el organismo notificado:
IFTH (0072)
Avenue Guy de Collongue
69134 ECULLY - FRANCE

OPSIAL®
PANTALON GENOUILLIERS ACTIV LINE
NOTICE 2023-01 V1.indd 7-12

BROEK MET KNEIBESCHERMERS ACTIV'LINE

P702639 (GRIJS/ZWART) EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Niveau 0
P702640 (BEIGE/ZWART)
P702LFF (MARINEBLAUW/ZWART) EN ISO 13688:2013+A1:2021

BESCHERMING VOOR WERKZAAMHEDEN IN KNILENDE POSITIES OP GLADDE EN VLAKKE ONDERGRONDEN ZONDER ONEFFENHEDEN: EN 14404+A1:2010 Type 2 Niveau 0

PRESTATIES EN EISEN:
De beschermtrusting bestaat uit een broek en een paar kniebeschermers en voldoet aan de eisen van de norm EN14404 + A1: 2010.

- Type 1 = aparte kniebeschermers die rond het been worden bevestigd.
Type 2 = in de hielte bestemde zakken op de broek aangebrachte schuimplastic of overige kniestukken of permanent op de broek bevestigde beschermingen.
Type 3 = niet op het lichaam bevestigde, maar tijdens de verplaatsing van de gebruiker aangebrachte uitrustingen. Deze kunnen voor elke knie apart of voor beide knieën voorzien zijn.
Type 4 = beschermingen voor één of beide knieën die deel uitmaken van uitrustingen met overige functies, zoals een structuur om zich op te trekken of een kniebankje. De kniebeschermingen kunnen gedragen worden.

De prestatievereisen worden ingedeeld naargelang de testomstandigheden.

Niveau 0: de kniebeschermingen moeten geschikt zijn voor vlakke ondergronden zonder dat er penetratieweerstand vereist is.

Niveau 1: de kniebeschermingen moeten geschikt zijn voor vlakke ondergronden en er wordt een penetratieweerstand tegen een kracht van minstens (100 ± 5) N vereist.

Niveau 2: de kniebeschermingen moeten geschikt zijn voor zware ondergronden en er wordt een penetratieweerstand tegen een kracht van minstens (250 ± 10) N vereist.

Uitgevoerde tests:
Test met gedragen broek + kniebeschermers = conform
Perforatietekst = niveau 0
Overgebrachte pieksterkte gemiddeld < 3 kN en geen enkele individuele waarde > 4 kN
Krachtverdeling < 30 N
Afmetingen van de kniebescherming = conform

SAMENSTELLING:
ACTIV'LINE BROEK IN DE KLEUREN BEIGE/ZWART, GRIS/ZWART OF MARINEBLAUW/ZWART
Hoofdstof: 65% katoen / 35% polyester
Stof van de kniezakken in de kleur Zwart: 100% Cordura® (polyamide)

TOEPASSINGEN:
Knielend zitten is geen natuurlijke werkhouding.
Zonder bescherming kunnen de werknemers lijden onder een ongemakkelijke houding en verwondingen oplopen veroorzaakt door harde oppervlakken.
Het langdurig werken in deze stand kan leiden tot een risico op chronische aandoeningen zoals een slijmbeursontsteking aan de knieën en kraakbeenteksten te wijten aan een constante druk op de knieën. Kniebescherming wordt dus aanbevolen voor alle werkzaamheden die kniend vereist worden.
Geen enkele bescherming kan een volledige bescherming bieden tegen verwondingen of eventuele overige problemen.
Om te voldoen aan de norm EN 14404+A1, moeten de broeken van het gamma ACTIV'LINE OPSIAL® worden gedragen in combinatie met de kniebeschermers OPSIAL® 55 362 408.
Het is aanbevolen de gebruiksaanwijzing van de kniebeschermers OPSIAL® 55 362 408 te raadplegen.

ONSCHADELUKEID:
Deze broek bevat geen bestanddelen waarvan de concentraties zodanig zijn dat ze schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker bij de voorziene gebruiksomstandigheden.

Dit product is conform de essentiële gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van de verordening (EU) 2016/425
Het werd onderworpen aan een EU-typeonderzoek door de aangemelde organisatie:
IFTH (0072)
Avenue Guy de Collongue
69134 ECULLY - FRANCE

OPSIAL®
BROEK MET KNEIBESCHERMERS ACTIV'LINE
NOTICE 2023-01 V1.indd 7-12